



---

## 润版液添加剂 9119/806 Zi 紫色

不含挥发性有机物，含防腐剂

通过 FOGRA 认证，适用于报纸印刷和轮转印刷特殊要求

### 用途：

适用于卷筒报纸印刷和零件印刷、各类刷子润湿装置、离心式润湿装置和喷射式润湿装置，以及传统润湿装置。

### 经 FOGRA 认证：

产品质量符合：

- 海德堡公司
- 曼罗兰公司
- 高宝公司

金属材料防腐特殊限值的质量标准。

### 建议用量：

2 - 3 %

### 特性：

- **强缓冲剂：** 使 PH 值保持在印刷的最佳范围内，也适用于硬水。
- **保护印版：** 在印版上施以亲水物质，在停机时可有效保护印版，不必揩胶水，开机洁版速度快，印版耐用性长。
- **水/墨平衡调节理想：** 这种表面活性的润版液添加剂优化水/墨平衡，上水量小、润版性能好、水辊保持清洁、减少润版液循环系统污染。
- **抗微生物：** 可有效地抑制润湿水循环系统中藻类、细菌和霉菌的生长。润湿液保持清洁，润湿液循环系统清洗间隔时间长。
- **无甲醛或甲醛残留物。**
- **防腐蚀：** 对印版滚筒、橡皮布和压印滚筒有防腐蚀作用。确保不锈钢质、镀铬或涂离子层的机器部件不受腐蚀。对已发生腐蚀的滚筒可抑制腐蚀进一步发展，腐蚀造成的变色将被修复。

### 包装：

10Kg, 25Kg, 200Kg, 1000Kg 桶装

此产品介绍基于实验室测试和实际经验，是我们的知识和最新认知水平的体现，但不可由此引伸出约束力。

# Test Certificate

*for the fountain solution  
for Coldset presses*

**"VIOLETT 9119/806 ZI"**

*manufactured by*

**VEGRA GMBH  
ASCHAU**

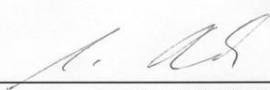
The fountain solution "VIOLETT 9119/806" has been tested by the  
FOGRA Institute in accordance with the stringent quality norms  
set by

**HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AG,  
MAN-ROLAND DRUCKMASCHINEN AG AND  
KOENIG & BAUER AG.**

This test certificate attests the compatibility of the fountain solution with the  
specification of corrosion limits in the quality norms of the printing press  
manufacturers.

It is only valid for the formulae which had been presented to the FOGRA on  
January 20, 2000.

**2000-02-14**

  
**Dr. W. Rauh**  
**FOGRA Forschungsgesellschaft Druck e.V.**  
P.O. Box 800469  
D-81604 München

FOGRA Test Certificate Heidelberger; MAN Roland; Koenig & Bauer



Translation: Approval by KBA Würzburg dt. 03 May 2000 for VEGRA Fountain Solutions  
Violet 9119/806 Zi and  
Superconcentrate E 794/858 Zi

- Page 1 of 2 -

#### Printing materials in KBA Printing Machines

Dear Mr Uhlemayr,

With your letters dt. 25 February 2000 we received the FOGRA Test Certificates No. 15717 Part 1 and 15469 regarding the corrosion testing of the Fountain Solutions **VEGRA Violet 9119 / 806 Zi** and **VEGRA Superconcentrate E 794 / 858 Zi**.

The examination of the fountain solutions shows that the products can be used without objection from the corrosion chemical point of view, i.e. for the metallic cylinder materials in our machines – provided that the products are used adequately.

Thank you for having carried out the corrosion testing by FOGRA. We will list the fountain solutions in the next issue of our technical information "**Printing materials in KBA Newspaper Machines**" as follows:

in category	<b>4.3 Fountain Solutions</b> <b>Fountain Solutions according to test specification 2000</b> <b>for new machines</b>
named	<b>VEGRA Violet 9119 / 806 Zi</b> <b>Superconcentrate E 794 / 858 Zi</b>

We kindly ask you to refer to this letter in case you get any requests from your or our customers.

It is known that the problem of the use of fountain solutions is the mixture with the available tap water or treated process water. Therefore we assume that you provide qualified advice for the users of your products including check of your customers water quality, if required.

Of course, we also assume that you as manufacturer of the a.m. products guarantee that the formulations of the products will not be changed until revoked.

Our recommendation is based on the "formulations" of the products **VEGRA Violet 9119 / 806 Zi** and **VEGRA Superconcentrate E 794 / 858 Zi** as they were available at the time of the testing process (Jan. 2000 and Sept. 1999).

Translation: Approval by KBA Würzburg Page1



---

Translation: Approval by KBA Würzburg dt. 03 May 2000 for VEGRA Fountain Solutions  
Violet 9119/806 Zi and  
Superconcentrate E 794/858 Zi

- Page 2 of 2 -

Please inform us immediately when the formulations and / or the names of the products are changed so that we can reconsider our approval.

Koenig & Bauer AG reserves the right to carry out random tests and to hold your company liable in case of negligence of information.

Please document your approval of this regulation by signing one copy of this letter and returning it to us.

We hope we could help you with this information.

Best regards

Koenig & Bauer AG

Planeta-Bogenoffset